

**DZIELNICA XVIII
NOWA HUTA**
**MAGAZYN
NOWOHUTSKI**
PISMO RADY DZIELNICY XVIII

Rok 9 nr 2 (34)



2015

egzemplarz bezpłatny

Mieszkańcom Nowej Huty z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia składamy najserdeczniejsze życzenia, pięknych i spokojnych oraz pełnych miłości chwil przy wigilijnym stole w gronie najbliższych.

Radosna kolęda nich otworzy nasze serca i drzwi
aby w ten świąteczny czas nikt nie był sam.

Nowy Rok 2016 niech będzie czasem
spełnienia marzeń i noworocznych postanowień, życzą

radni Dzielnicy XVIII Nowa Huta

Inwestycje w osiemnastce.

Nowa Huta jest największą krakowską dzielnicą, jej powierzchnia to 6,5 tys. hektarów. Niestety środki, które otrzymują dzielnice nie są wprost proporcjonalne do ich wielkości. Budżet Dzielnicy XVIII Nowa Huta jest zbyt mały aby zaspokoić nawet te, zdaniem mieszkańców, najpilniejsze potrzeby. Przed radnymi, którzy starają się zadbać o infrastrukturę na tym obszarze stoi niezwykle trudne zadanie. Trzeba tak rozdysponować ograniczone środki by zarówno utrzymać istniejącą infrastrukturę w jak najlepszym stanie jak i budować nowe drogi, miejsca parkingowe i chodniki. – Pamiętamy o całej dzielnicy. Tak planujemy remonty aby mieszkańcy każdego okręgu mogli zauważyć zmiany w swoim otoczeniu. – mówi Józef Szuba zastępca przewodniczącego Zarządu Rady Dzielnicy XVIII i dodaje - *Mi oczywiście najbliższe jest os. Kolorowe, którego mieszkańcy od lat wybierają mnie jako swojego reprezentanta do Rady. Cieszę się z inwestycji, które zostały tu zaplanowane na ten rok –remontu chodnika między gimnazjum a kortami tenisowymi, oraz remontu chodnika i miejsc postojowych przed blokiem 20. W naszych działaniach duży nacisk kładziemy na realizację zadań w ramach umowy okołospalarnianej. Takimi przykładami są Park Wiśniowy Sad, w obrębie, którego obecnie są montowane urządzenia zabawowe dla dzieci. Kolejnym parkiem, w którym odbywa się rewitalizacja jest Park Ratuszowy, wokół którego zostały wyremontowane chodniki. Wiem, że nasze zadania realizowane w tym roku, jak również w poprzednich latach to kropla w morzu potrzeb Dzielnicy. Staramy się tak planować inwestycje Rady, aby poprzez rozsądnie gospodarowanie publicznymi pieniędzmi dbać o wszystkie nowohuckie osiedla.* W tym roku Rada Dzielnicy zaplanowała wykonanie 35 zadań związanych z infrastrukturą. Remonty i modernizacja dróg chodników i miejsc parkingowych wykonywane są zarówno w centrum Nowej Huty jak i na osiedlach peryferyjnych. - *Rada Dzielnicy realizuje na bieżąco zadania zaplanowane na rok 2015. Warto zaznaczyć, że zadania z zakresu infrastruktury czyli remontów, modernizacji i budowy dróg, chodników, miejsc parkingowych i oświetlenia stanowią około 40% środków budżetu Dzielnicy XVIII. Naszym priorytetem są remonty wewnątrz osiedli. Zadania realizowane na głównych ciągach pieszych staramy się wykonywać z budżetu miejskie-*



os. Wandy remont nawierzchni jezdni i miejsc parkingowych wraz z remontem chodnika

go przy współpracy z ZIKiT-em. – mówi Stanisław Moryc przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta. Na zdjęciach prezentujemy niektóre z tegorocznych zadań z zakresu infrastruktury. Pełna lista tegorocznych zadań zaplanowanych na ten rok dostępna jest na naszej stronie internetowej w uchwale budżetowej.



os. Ogrodowe nowa nawierzchnia jezdni i miejsca postojowe



Nowe miejsca postojowe na os. Hutniczym



os. Krakowiaków, nowe miejsca parkingowe



Wyremontowany chodnik os. Kolorowe



os. Sportowe, nowa nakładka asfaltowa jezdni i miejsca parkingowe



os. Stalowe remont nakładki asfaltowej jezdni



Bogumiła Drabik - jest osobą dynamiczną. Celem jej działań jest wspieranie inicjatyw pozytywnie zmieniających otoczenie naszej dzielnicy. Swoją uwagę szczególnie poświęca osobom w trudnej sytuacji społecznej oraz osobom dotkniętym niepełnosprawnością. Promuje postawy prozdrowotne, zabiega o likwidowanie barier architektonicznych. Mandat Radnej Dzielnicy XVIII sprawuje po raz pierwszy reprezentując mieszkańców osiedli Hutniczego i Ogrodowego. Obecnie kieruje komisją mieszkalnictwa, rodzin, zdrowia i osób niepełnosprawnych.



Małgorzata Bąk - jest trzecim pokoleniem nowohucian, podobnie jak jej dziadkowie i rodzice swoje dzieci wychowywała i kształciła w Nowej Hucie. Mandat Radnej Dzielnicy XVIII sprawuje po raz drugi reprezentując mieszkańców osiedli Wandy i Willowego. Obecnie jest członkiem Zarządu. Swoje działania kieruje szczególnie na rozwiązywanie problemów społecznych i mieszkaniowych mając na uwadze głównie dobro każdego człowieka. Dzięki życzliwości i zaufaniu wyborców skutecznie reprezentuje ich interesy realizując zadania związane z poprawą bezpieczeństwa publicznego oraz poprawą infrastruktury komunalnej.

Dzielnica wspiera niepełnosprawnych

Jednym z zadań Dzielnicy, określonym w jej statucie, jest finansowanie programów wspierających osoby niepełnosprawne. Na realizację tych programów dzielnica obligatoryjnie przeznacza co najmniej 5% środków finansowych będących w jej dyspozycji. „Osiemnastka” część z tych środków postanowiła przekazać do dyspozycji organizacji pozarządowych. Problematyka osób niepełnosprawnych zawsze była i jest niezwykle ważna dla radnych Dzielnicy XVIII. W sposób szczególny zajmują się nią członkowie Komisji Mieszkalnictwa, Rodziny, Zdro-

szła „krok dalej” wychodząc naprzeciw potrzebom osób niepełnosprawnych oraz postulatом zgłaszanym wielokrotnie w formie pisemnej w Radzie Dzielnicy przez organizacje pozarządowe działające na terenie Nowej Huty. Radni postanowili przeznaczyć środki finansowe na wsparcie projektów i działań podejmowanych przez te organizacje. – Organizacja pozarządowe, które są i działają na terenie naszej dzielnicy realizują wiele ciekawych i wartościowych projektów. Zajmują się tym od lat i z naszych obserwacji wynika, że wiedzą co robią. Postanowiliśmy



spektakl przygotowany przez niepełnosprawnych

wia i Osób Niepełnosprawnych. Przewodniczącą tej komisji jest Bogumiła Drabik, zaś jej członkowie to Małgorzata Bąk, Miłosława Ciężak, Krystyna Frankiewicz, Katarzyna Kapelak-Legut, Stanisław Moryc i Iwona Sewiło. Podczas comiesięcznych spotkań oraz poprzez liczne działania podejmowane w swojej pracy członkowie komisji starają się poznać środowisko osób niepełnosprawnych oraz wspomagać organizacje działające na ich rzecz. W roku bieżącym Rada po-

wesprzeć te działania finansowo. Nowe inicjatywy są możliwe dzięki aktywnej pracy wszystkich członków komisji, za których zaangażowanie chciałabym przy tej okazji serdecznie podziękować –mówi Małgorzata Bąk członek Zarządu Rady Dzielnicy XVIII, odpowiedzialna za problematykę osób niepełnosprawnych. Zgodnie z Dzielnicowym programem wspierania osób niepełnosprawnych wg zapisu w Statucie zgodnie z par.65 ust.2. Radni Dzielnicy XVIII podjęli stosowną uchwałę

przeznaczając na ten cel 75.000 zł z zastrzeżeniem, że każda organizacja , która chciała zrealizować swoje zadanie może starać się o dofinansowanie do kwoty 7.500 zł. Zasada była prosta. Aby dostać pieniądze i zrealizować swoje zadanie każda organizacja lub stowarzyszenie miały przedstawić w Urzędzie Miasta Krakowa w Referacie ds. Problematyki Osób Niepełnosprawnych zakres proponowanego zadania publicznego. Z dofinansowania skorzystało aż 10 organizacji działających na terenie Nowej Huty. Umowy zostały podpisane z następującymi organizacjami: Duszpasterskie Stowarzyszenie osób z Upośledzeniem Umysłowym os. Centrum C 7, Stowarzyszenie Pomocy Społecznej GAUDIUM ET SPES os. Hutnicze 5, Krakowska Rada Niepełnosprawnych os. Albertyńskie 16/3, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci os. Wandy 18, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci ul. Lenartowicza 14, Oddział Rejonowy Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów os. Albertyńskie 16/, Ogólnopolskie Stowarzyszenie Osób Dializowanych ul. Wilczy Stok 12, Fundacja „ZOSTAN MISTRZEM“ os. Sportowe 22/10, Uczniowski Klub Sportowy „Fan Sport“ ul. Juliusza Lea 140/14, Małopolskie Stowarzyszenie Społeczno-Sportowe „Sprawni-Razem“ os. Sportowe 28, Fundacja Aktywnej Rehabilitacji „FAR“ z siedzibą w Warszawie ul. Inspektora 1. Czytaliśmy opisy działań, które współfinansujemy – to naprawdę wartościowe projekty. Zyskaliśmy przekonanie, że przekazanie pieniędzy organizacjom pozarządowym to świetny pomysł, one często są najbliżej osób niepełnosprawnych i wiedzą jak ich wesprzeć – mówi Bogumiła Drabik przewodnicząca komisji. Do dofinansowania zgłoszone zostały bardzo różnorodne projekty. Wśród nich znalazły się zarówno imprezy sportowe jak

i kulturalne, wydarzenia których odbiorcami będą osoby starsze, a także młodzież i dzieci.

Na uwagę zasługuje projekt Fundacji Aktywnej Rehabilitacji „Małopolska Spartakiada Aktywnej Rehabilitacji”. -Fundacja Aktywnej Rehabilitacji jest organizacją pozarządową działającą dla ludzi po urazie rdzenia kręgowego poruszających się na wózku inwalidzkim. W chwili obecnej realizujemy projekty mające na celu usprawnienie i aktywizowanie naszych beneficjentów. Największym naszym projektem jest „Kompleksowa aktywizacja społeczna dzieci w wieku 4-16 lat poruszających się na wózku inwalidzkim“.

szych podopiecznych rozwinąć zamiłowanie do aktywnego spędzania czasu i mam nadzieję że Spartakiada bardzo się do tego przyczyni. - mówi Iwona Opalińska Pełnomocnik FAR, która w rozmowie wyznaje również, że gdyby nie wsparcie Rady Dzielnicy impreza nie mogłaby się odbyć.

Kolejna ciekawa inicjatywa to Krakowskie Spotkania Artystyczne Gaudium, których organizatorem jest Stowarzyszenie Pomocy Socjalnej Gaudium et Spes. Ta impreza daje możliwość zaprezentowania swoich talentów osobom niepełnosprawnym na scenie, w galerii oraz w tańcu towarzyskim. Wszystkie trzy formy

styczną i taneczną.- mówi Tadeusz Skiba Prezes Stowarzyszenia. Warto zaznaczyć, że frekwencja podczas spotkań, zarówno na scenie jak i na widowni, jest od wielu lat bardzo wysoka.

Wśród dofinansowanych projektów znalazł się również XX Jubileuszowy Przegląd Amatorskich Zespołów Artystycznych Seniorów. Celem tego przeglądu jest aktywizowanie osób starszych i niepełnosprawnych. Corocznie w przeglądzie bierze udział około 250 artystów, cała sala w NCK jest wypełniona przez widzów. Przegląd trwa cały dzień. -Na scenie można zobaczyć praktycznie wszelkie formy, mamy kabaret, oraz zespoły wokalne. Ze-

Na łyżwy gotowi start!

Spełniło się marzenie wielu nowohucian, w tym roku uruchomione zostało miejskie lodowisko pod Nowohuckim Centrum Kultury. Tafla, o wymiarach 23x32 metry, dostępna jest przez 7 dni w tygodniu, dwa-nastcie godzin na dobę.



Tomasz Urynowicz - radny Miasta Krakowa.jpg

Miejska ślizgawka pod Nowohuckim Centrum Kultury to pomysł radnego miejskiego PO Tomasza Urynowicza. Kolejny pomysł radnego, który jest przewodniczącym Komisji Sportu i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa, związany z powstaniem ogólnodostępnych obiektów sportowych, dzięki którym wszyscy mieszkańcy Krakowa, bez względu na wiek i zasobność portfela, mogą aktywnie spędzać czas. Z jego inicjatywy

powstają Smocze Skwery, boiska wielofunkcyjne – teraz przyszedł czas na lodowisko. Wszyscy bez wyjątku chwalą pomysł i przyznają, że tego w Nowej Hucie brakowało. Twoje korzenie wydają się być wystarczającym wytłumaczeniem ale muszę zapytać czemu akurat w Nowej Hucie powstała miejska ślizgawka?

Tomasz Urynowicz: To, że jestem z Nowej Huty nie jest jedynym powodem wyboru lokalizacji. Miejska ślizgawka pod NCK to modelowy przykład w jaki sposób tego typu obiekty należy lokalizować. Miejsce jest świetnie skomunikowane, można szybko przyjechać ze Śródmieścia czy innych dzielnic Krakowa. Ogromnym atutem lokalizacji jest bezpośrednie sąsiedztwo NCK to gwarantuje moc atrakcji w pobliżu lodowiska. To będzie ważny element zmiany otoczenia NCK, które staje się centrum Kulturalnym Nowej Huty. Wokół tego miejsca odbywa się wiele inicjatyw. Nasze lodowisko będzie jedną z nich. Mamy nadzieję, że wszyscy mieszkańcy Krakowa będą chętnie korzystać z tej atrakcji. Chcielibyśmy aby to było pierwsze, ale absolutnie nie ostatnie mobilne miejskie lodowisko w Krakowie, aby Nowa Huta stała się przykładem na tyle mocnym żeby nikt nie miał wątpliwości, że tego typu obiekty

Eko-piknik na os. Hutniczym.

Mieszkańcy osiedla Hutniczego przywitali jesień EKO – Piknikiem. W organizację imprezy włączyła się radna Dzielnicy XVIII- Bogumiła Drabik, oraz Samorządowe Przedszkole nr 104.

W trakcie pikniku dzieci malowały osiedle swoich marzeń, doświadczały świata przyrody poprzez zabawę przyrządami optycznymi, wykazywały się swoją aktywnością fizyczną i pomysłowością plastyczną . Stanowisko archeologiczne cieszyło się wielkim powodzeniem wśród dzieci i rodziców. Zdrowe ekologiczne pyszności we wszystkich kolorach jesieni przyciągały mocniej niż magnesy z kącika doświadczalnego. Wspólne zabawy gry i tańce wywoływały szerokie uśmiechy, których nie zatarł nawet zapadający zmrok. Niewątpliwą atrakcją imprezy była cyganka, która wszystkim chętnym przewidywała przyszłość. Dla dyrektor Przedszkola wywróżyła ... dużo pieniędzy, dla przedszkola. Piknik ten odbył się dzięki środkom uzyskanym przez przedszkole z projektu ekologicznego WFOŚ I GW w Krakowie którego koordynatorem były nauczycielki Urszula Rzepecka i Anna Serafin. Za

powinny powstawać w całym mieście. Lodowisko ma jeszcze jedną ogromną zaletę, jest nią cena. Przypomnijmy w jakich godzinach i za ile można pojeździć na łyżwach pod NCK?

To zaczniemy od tego co dla mieszkańców najważniejsze, od kiedy i za ile będzie można korzystać ze ślizgawki pod NCK? Tomasz Urynowicz:. Cena pojedynczego biletu to 5 zł, tyle samo trzeba będzie zapłacić za wypożyczenie łyżew. Mieliśmy sygnały od mieszkańców, że obawiają się że będzie drogo, mamy nadzieję, że taka kwota zachęci wszystkich do korzystania ze ślizgawki. Wynika ona z kalkulacji kosztów bieżącego utrzymania. Lodowisko nie ma charakteru komercyjnego, dzięki temu możemy zaproponować miłośnikom tego sportu tak atrakcyjne warunki. Lodowisko otwarte jest 7 dni w tygodniu, od 9.00 do 21.00. Z tym że w tygodniu w godzinach popołudniowych z lodowiska korzystać będą szkoły. Osoby indywidualne będą mogły skorzystać z lodowiska popołudniu. Podczas weekendów lodowisko będzie ogólnodostępne przez cały dzień. Jedna tura trwać będzie 45 minut, po dwóch turach będzie przerwa techniczna. Serdecznie zapraszamy! Do zobaczenia na tafl!



młodzi niepełnosprawni sportowcy na treningu

W ramach tego projektu prowadzimy zajęcia dla dzieci ucząc bezpiecznego poruszania się na wózku inwalidzkim, oraz większej samodzielności. Mamy możliwość realizowania zajęć kulturalno - oświatowych oraz zajęć sportowych. Organizujemy także Igrzyska w COS Spała gdzie mali uczestnicy z różnych województw mają możliwość wziąć udział w rywalizacji sportowej. Dla dzieci z Małopolski zorganizowaliśmy „Święto Dyni“ w tym dniu każdy mógł sprawdzić się w 8 dyscyplinach i sam ocenić swoją sprawność. W tym roku dzięki pomocy Dzielnicy XVIII zorganizowaliśmy „Małopolską Spartakiadę Aktywnej Rehabilitacji“. Dzień spędzimy bardzo aktywnie; zaczniemy rywalizacją w boccie, potem strzelanie ze śrutówki, strzelanie z łuku, cross, minimaraton, rzut do celu. Dzień zakończymy miłym akcentem wręczenia dyplomów i nagród. Staramy się w na-

cieszą się dużym zainteresowaniem. Sama impreza trwa 3 dni, natomiast osoby niepełnosprawne przygotowują się do niej, w ramach Warsztatów Terapii Zajęciowej, przez cały rok. Możliwość zaprezentowania swoich umiejętności przez szerszą publicznością jest dla tych osób niezwykle nobilitująca. Forma konkursu z profesjonalnym jury pozwala kształtować umiejętności społeczne, uczy radzić sobie w życiowych sytuacjach. – Stowarzyszenie Pomocy Socjalnej Gaudium et Spes w Krakowie, w roku 2015, otrzymało dofinansowanie do organizowanych cyklicznie Krakowskich Spotkań Artystycznych Gaudium. Kwota, którą otrzymaliśmy, 7 500zł to znaczne wzmocnienie przez Zarząd Dzielnicy XVIII budżetu Spotkań. Są one znakomitym miejscem prezentacji twórczości artystycznej niepełnosprawnych. Impreza ma charakter konkursu i obejmuje 3 kategorie: sceniczną , pla-

spoly liczą od 8 do 18 członków. Pierwszy raz w tym roku dostaliśmy wsparcie Rady Dzielnicy – dzięki temu możemy zorganizować jubileuszowy przegląd. Warto zaznaczyć, że działalność artystyczna w amatorskich zespołach artystycznych łągodzi w znacznym stopniu negatywne skutki osamotnienia u osób starszych i niepełnosprawnych. Bycie członkiem zespołu, odpowiedzialność za występ to powód by wyjść z domu, spotkać się z ludźmi - mówi Mirosława Miśta przewodnicząca Rejonowego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów, który jest organizatorem przeglądu.

-Jak widać tego typu wsparcie finansowe jest niezwykle potrzebne, w związku z tak dużym odzewem planujemy podobne wsparcie dla organizacji pozarządowych w kolejnych latach – mówi Stanisław Moryc przewodniczący rady.

z pomocą przyszła mi Pani europoseł Róża Thun, której serdecznie dziękuję. Z podziękowaniami zwracam się do Biura Inicjatyw Społecznych do Pań reprezentujących BIS Anny Pasieka – prezes Małgorzaty Korprowskiej, Justyny Koch które to nie tylko mnie wsparły materiałami pomocniczymi w postaci mapy oraz nagrodami konkursowymi dla dzieci, ale również osobiście pomagały w komunikacji z mieszkańcami konsultując zgłoszone przeze mnie inicjatywy odnośnie wskazanych miejsc. Na każde wskazane miejsce wpłynęło po kilka propozycji od mieszkańców - bardzo cieszy mnie takie zaangażowanie moich wyborców – mówi Bogumiła Drabik.



Radna Bogumiła Drabik z tle mapy os. Hutniczego

Życzenia, życzenia, życzenia...

Nim siądziemy do stołu
Droży Nowohucianie
nim Słowo wcielone
znów Bogiem się stanie
weźmy w rękę opłatek
co serca przemienia
patrzac na „naszą Hute”
złożmy sobie życzenia:

Z okazji kończącego się 2015 roku życzę Państwu aby zagościło w Waszych domach świąteczne ciepło, rodziny spokój i atmosfera przyjaźni. Aby spoglądając wstecz z dumą dostrzegli Państwo swoje nawet najdrobniejsze osiągnięcia, a spoglądając w przyszłość nie bali się marzyć o rzeczach wielkich.
W okresie Świąt życzę Państwu, aby Wasz dom pachniał wanilią, pomarańczą i magią dzieciństwa, abyśmy wśród wspomnień znaleźli wiele radości i zadumy nad mijającym czasem i umieli dostrzec jak wiele uczymy się na każdym kroku.
W nowym roku życzę Państwu pewności i odwagi w dążeniu do realizacji marzeń, szacunku do siebie i do drugiego człowieka. Niech każdy z nowych dni będzie wartościowy a Państwa praca – zarówno ta zawodowa jak i codzienna będzie doceniona przez najbliższych.
Nowej Hucie, życzę aby rozwijała się razem z jej mieszkańcami, którzy jak żadna inna społeczność potrafią dostrzec piękno miejsca w którym żyją.

Anna Wiszniewska, Dyrektor Ośrodka Kultury im. C. Norwida

Jak pasterze spieszący do szopy śpieszymy ze świątecznymi życzeniami; wszelkiej pomyślności, sukcesów oraz wiary co góry przenosi, nadziei która nie gaśnie w nadchodzącym roku.
Kierownik Filii Nr 4 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej Elżbieta Matuzik wraz z Zespołem pracowników.
Z okazji Świąt Bożego Narodzenia wszystkim czytelnikom Magazynu Nowohuckiego życzę ciepła rodzinnego, misterium, radości płynącej z narodzin Boga, skrzącego śniegu za oknem i miłości otaczającej wigilijny stół.

**Zbigniew Grzyb
Dyrektor Nowohuckiego Centrum Kultury**

Krok po kroku, krok po kroku
idą święta jak co roku
Z tej okazji dla nas wszystkich
sypią się życzenia wokół.

Białe płatki, białe stoły,
świeżych choinek las,
Doprawdy mogą dziś anioły
zagościć pośród nas.
Tylko ta gwiazda niech zaświeci
nad ciszą białych dróg
I zawiadomi wszystkich ludzi,
że się narodził Bóg.
Usiądźmy Razem przy kolędzie i życzymy
sobie Pokoju wszędzie!

**Dyrektorzy Samorządowych
Przedszkoli Dzielnicy XVIII**

Droży mieszkańcy Nowej Huty, w tym wyjątkowym czasie, kiedy wszyscy siadają do stołu z najbliższymi, gdy czas płynie wolniej pragnę złożyć Wam szczere i konkretne życzenia. Aby nam wszystkim żyło się pięknie i coraz lepiej w Naszej Nowej Hucie, by przybyszało tu miejsc pracy i miejsc do rodzinnego wypoczynku. Ja ze swojej strony mogę obiecać, że zrobię wszystko aby te życzenia się spełniły.

Tomasz Urynowicz radny Miasta Krakowa

Z okazji świąt Bożego Narodzenia i nadchodzącego Nowego Roku wszystkim mieszkańcom Nowej Huty pragnę złożyć najserdeczniejsze życzenia, by spotkanie z Nowonarodzonym przepełniło Wasze serca prawdziwym pokojem, takim, jakiego świat dać nie może. Życzę Wam, byście tym pokojem potrafili dzielić się z najbliższymi i wszystkimi, których Bóg stawia codziennie na Waszej drodze. Ci, którzy wprowadzają pokój, będą – według słów samego Pana Jezusa – nazwani synami Bożymi. W ten sposób – łagodząc wszelkie napięcia i konflikty – wszyscy będziemy mogli autentycznie się narodzić na nowo w naszych relacjach rodzinnych, sąsiedzkich, zawodowych i innych. Nowego narodzenia na radosne przeżywanie Bożego Narodzenia!

o. Wincenty Zakrzewski OCist – proboszcz opactwa cystersów w Mogile i duszpasterze

Wszystkim Mieszkańcom Nowej Huty, w imieniu własnym i Kadry Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie, pragnę złożyć serdeczne życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia.
Niech te Święta będą czasem wyjątkowym, niech upłyną spokojnie, radośnie i w wyjątkowej atmosferze spotkań w gronie bliskich.

Proszę także przyjąć życzenia licznych sukcesów w życiu prywatnym oraz zawodowym, a także spełnienia wszelkich marzeń w nadchodzącym Nowym Roku.

**Komendant Szkoły Aspirantów
Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie
st. bryg. dr inż. Bogusław Kogut**

Szanownym mieszkańcom Nowej Huty z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia życzę dużo zdrowia, radości w gronie rodzinnym i bogatych prezentów pod choinką. Niech te święta będą czasem wzajemnego zrozumienia i porozumienia, wbrew temu co nam ostatnio zafundowali niektórzy politycy.
Nowy Rok 2016 niech Nam przyniesie spełnienie planów i zamierzeń i nie dajmy się nabierać tym co składają puste obietnice, tylko po to, aby osiągać swoje przyziemne cele. Ufajmy natomiast tym co dotrzymują słowa. Niech nam Nowa Huta pięknie i staje się przyjazna mieszkańcom.

**Sławomir Pietrzyk wiceprzewodniczący
Rady Miasta Krakowa**

W oczekiwaniu na zbliżające się Święta Bożego Narodzenia i Nowego Roku życzymy koleżankom i kolegom seniorom, oraz wszystkim mieszkańcom Nowej Huty: niepowtarzalnej atmosfery świątecznej w gronie rodziny i przyjaciół zdrowia pogody ducha i spełnienia wszelkich marzeń
Życzymy aby szczęście, miłość i radość otaczały Was przez cały następny Rok.

**Zarząd Rejonowy Polskiego Związku
Emerytów, Rencistów i Inwalidów
Kraków – Nowa Huta os. Albertyńskie.**

„Bóg się rodzi, Moc Truchleje...”
Z okazji zbliżających się Świąt Narodzenia Naszego Pana Jezusa Chrystusa, wszystkim mieszkańcom Nowej Huty, a zwłaszcza moim Parafianom z Parafii Kraków Górka Kościelna składam serdeczne życzenia zdrowych, radosnych, spokojnych i błogosławionych Świąt. Niech zapach choinki przyprószonej śniegiem i radosny śpiew pięknych polskich kolęd oraz smak obiadu wigilijnego przypomni nam nasze domy rodzinne i prawdę o Polsce i to, kim naprawdę jesteśmy. Wszyscy, wszystkim ślą życzenia...

**Ks. Stanisław Palichleb Proboszcz parafii
p.w. Wszystkich Świętych w Górcie Kościelniczkiej**

Jest w moim kraju zwyczaj, że w dzień wigilijny, Przy wejściu pierwszej gwiazdy wieczornej na niebie Ludzie gniazda wspólnego łamią chleb biblijny Najtkliwsze przekazując uczucia w tym chlebie.
C.K.Norwid

Niechaj czas Świąt Bożego Narodzenia będzie czasem ciepłych spotkań w gronie najbliższych, czasem radości i zdrowia. Niech rozpali w nas serca do czynienia rzeczy małych i wielkich, dobrych i najlepszych. Niech przyniesie wytchnienie od problemów naszej codzienności, abyśmy z nadzieją weszli w Nowy Rok 2016.

**Życzy w imieniu całej społeczności XI
Liceum Ogólnokształcącego im. Marii
Dąbrowskiej w Krakowie
Dyrektor Lucyna Szubelak**

Wszystkim Mieszkańcom Nowej Huty, tym odwiedzającym muzeum przy os. Słonecznym 16 i tym którzy nas nie odwiedzają z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia, życzymy rodzinnego ciepła, nie tylko od święta i dużo optymizmu w życiu. Wszystkim nowohucianom lepszego od poprzedniego roku 2016. A nam wszystkim wielkiego Muzeum Nowej Huty.

**Pracownicy nowohuckiego oddziału Muzeum
Historycznego Miasta Krakowa**

W ten szczególny czas pragnę wszystkim mieszkańcom Dzielnicy XVIII Nowa Huta w imieniu własnym i wszystkich policjantów i pracowników Komisariatu Policji VIII w Krakowie złożyć najserdeczniejsze życzenia zdrowych, spokojnych i bezpiecznych Świąt Bożego Narodzenia. Niech te wyjątkowe chwile spędzone w gronie najbliższych przyniosą Państwu wiele radości, którą warto dzielić się z innymi, spełnienia marzeń, o które warto walczyć, ciepła i optymizmu, a Nowy Rok obdaruje Was pomyślnością i szczęściem.

**Komendant Komisariatu Policji VIII
w Krakowie, mł. insp. Grzegorz Grymek**

Szanowni Państwo!
Dla tych, co żyli dawniej, co będą w przyszłości, I dla nas, byśmy w każdym dostrzegali brata, Odwieczny Bóg w Dziecięciu zesłał znak miłości, Przemieniając oblicze człowieka i świata.
Aby przy świątecznym stole nie zabrakło światła i ciepła rodzinnej atmosfery,

a Nowy Rok niósł ze sobą
szczęście i pomyślność.

**Serdeczne życzenia składa
Dorota Petlic - Dyrektor ZSOS nr 2 w
Krakowie oraz Jerzy Poźniak - Prezes
Fundacji im. K. Bartla**

Z okazji świąt Bożego Narodzenia, spełnionych nadzieją i magią wigilijnej nocy, kierujemy do Państwa płynące z serca życzenia radosnych, spokojnych świąt oraz pomyślności w nadchodzącym Nowym Roku życzą

**Małgorzata Jezutek
Dyrektor oraz Pracownicy
Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta**

Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia dyrekcja i pracownicy Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie życzą czytelnikom i sympatykom Biblioteki zdrowia, pomyślności oraz wszystkiego, co dobre piękne i szlachetne. Zbliżające się Święta są znakomitą okazją do rodzinnych spotkań, wspólnego kolędowania i obdarowywania najbliższych prezentami. Życzymy abyście Państwo w okresie świątecznym znaleźli również czas na dobrą lekturę, a w Nowym Roku 2016 często korzystali z bogatego księgozbioru i usług bibliotecznych.

**Życzą Pracownicy Nowohuckiej Biblioteki
Publicznej**

Spokojnych i bezpiecznych Świąt Bożego
Narodzenia, życzą

**funkcjonariusze nowohuckiego Oddziału
Straży Miejskiej Miasta Krakowa**

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku 2016 całej społeczności Dzielnicy XVIII-ej Nowej Huty życzymy wspaniałych Świąt spędzonych w rodzinnym gronie w serdecznej atmosferze, radości, odpoczynku, nabrania dystansu do tego co trudne. Niech Nowy Rok będzie pełen szczęśliwych chwil, aby spełniły się Państwa wszystkie marzenia oraz aby nie zabrakło miłości i wzajemnego zrozumienia.

**Ewa Bochenek z pracownikami Poradni
Psychologiczno-Pedagogicznej nr 4
w Nowej Hucie os. Szkolne 27**

Przeżywania Bożego Narodzenia w zdrowiu,
radości ciepłej rodzinnej atmosferze życzy
Dyrekcja oraz pracownicy Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego SPZOZ w Krakowie. Kolejny zaś rok niech będzie czasem pokoju, sukcesów oraz realizacji osobistych zamierzeń.

W dzień Bożego Narodzenia
Niech się każdy smutek w radość zmienia.
Niech w rodzinnym, ciepłym kręgu
Dobre myśli i uczynki się lęgną.

Zdrowych, spokojnych, rodzinnych
Świąt Bożego Narodzenia
Życzą mieszkańcom Dzielnicy XVIII

**Dyrektorzy Szkół Podstawowych
wraz z całymi społecznościami szkolnymi**

„Każdy ma ukryte skrzydła”
Szanowni Nowohucianie!
Nasza Fundacja od 25 lat jest z Wami na dobre i na złe. Przyjmijcie Bożonarodzeniowe Życzenia
Nadziei na zmianę na lepsze wszystkiego co Wam nie dogadza. Dobrych Świąt!

**Pracownicy i wolontariusze Fundacji
Ukryte Skrzydła**

Matka Boża Pocieszenia Patronka Naszej Parafii spogląda na Każdego, kto wchodzi do świątyni. Pod swoim sercem nosi Jezusa Chrystusa. Prosi abyśmy przyjęli Go do rodziny, społeczności, którą tworzymy. Życzę! Niech Jezus Chrystus przyjdzie i zamieszka w Waszych sercach ze swoimi darami. Przyniesie pokój, szczęście i skuteczność. Niech dar tego świątecznego czasu przyniesie siłę, która pozwoli patrzeć w przyszłość i pokonywać wszystkie trudności.

**Ks. Wiesław Wilmański SAC
Proboszcz Parafii Matki Bożej Pocieszenia**

Radosnych i pełnych rodzinnego ciepła
Świąt Bożego Narodzenia,
wzajemnej życzliwości i miłości
oraz samych dobrych dni w nadchodzącym
nowym roku, wszystkim mieszkańcom
Nowej Huty życzy

**Jan L. Franczyk, redaktor naczelny „Głosu.
Tygodnika Nowohuckiego”**



Andrzej Kowalik -Aktywny i zaangażowany w sprawy mieszkańców radny z os. Krakowiaków. Od 12 lat szefuje Amatorskiej Lidze Parafialnej, której jestem założycielem. Przez cały ten czas biorę czynny udział w rozgrywkach. Obecnie jestem członkiem zarządu odpowiedzialnym za sprawy kultury, sportu i rekreacji.



Beata Poszwa - Po raz pierwszy pełni mandat radnej dzielnicy z osiedla Spółdzielczego. Od wielu lat zaangażowana w pracę społeczną. Wspiera wszelkie działania integrujące mieszkańców. Członek Społecznej Rady Rodziców w ZSOS nr 1. W obecnej kadencji jest przewodniczącą Komisji Kultury, Zabytków, Sportu i Rekreacji.

Sportowa osiemnastka

Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta wspiera i propaguje sport we wszelkich jego aspektach. Nie tylko finansuje budowę i remonty infrastruktury sportowej, ale również współorganizuje i wspiera finansowo przeróżne imprezy.

wą w naszej dzielnicy to jeden z naszych priorytetów. Wciąż powstają nowe obiekty sportowe na terenie osiemnastki – cały czas dbamy o już istniejącą infrastrukturę. Wspieramy również działające na terenie dzielnicy kluby sportowe – mówi



Ruch jest naturalną potrzebą człowieka bez względu na wiek. W czasach kiedy elektronika staje się wszechobecna – często już nawet zakupy robimy nie ruszając się z domu, stwarzanie okazji do uprawiania sportu powinno stać się priorytetem dla osób odpowiedzialnych za kształtowanie naszych nawyków. – Od lat wspieramy wiele imprez sportowych na terenie naszej dzielnicy są wśród nich turnieje dla dzieci i dla dorosłych, są też wydarzenia sportowe w których biorą udział niepełnosprawni. Działania Rady propagujące uprawianie sportu nie ograniczają się jednak tylko do współfinansowania wydarzeń, zdajemy sobie sprawę, że aby uprawiać sport – trzeba mieć gdzie to robić! Dbałość i infrastrukturę sporto-

Stanisław Moryc przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII. W Radzie Dzielnicy działa Komisja Kultury, Zabytków, Sportu i Rekreacji, która w sposób szczególny pochyla się nad tematami związanymi ze sportem, jej przewodniczącą jest Beata Poszwa – osoba niezwykle dynamiczna. Z ramienia zarządu za działania tej komisji odpowiada Andrzej Kowalik, który od lat nie tylko wspiera nowohucki sport, ale również czynnie się w niego angażuje. – Od lat gram w piłkę nożną i wiem, że ruch jest ważny dla osób w każdym wieku. Jako radny zawsze starałem się wspierać wszelkie inicjatywy, cenię sobie zarówno sport związany z ruchem jak i te dyscypliny, które „gimnastykują” nasz umysł” jak szachy czy scrabble. – mówi.

Można śmiało powiedzieć, że Rada wspiera wszystkich sportowców: od przedszkolaków, przez młodzież po osoby dorosłe. Przybliżmy inicjatywy, które odbywają się na terenie Nowej Huty i które finansowo wspiera dzielnica osiemnasta. Ogólnopolski Turniej Mikołajowy w Mini Piłce Siatkowej dziewcząt i chłopców, który corocznie odbywa się w Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 w Krakowie, na os. Teatralnym. W każdej jego edycji bierze udział kilkaset dzieci z całej Polski. Szkoła ma ambicje kształtowania postaw młodzieży tak, by rozumiała ona konieczność rozwijania pasji, doskonalenia nie tylko swoich zdolności, ale też twórczego konfrontowania teorii z praktyką. Turniej to wydarzenie, które już na stałe wpisuje się w kalendarz ważnych krajowych młodzieżowych imprez sportowych.

Międzynarodowy Mityng Kraka organizowany przez Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 w Krakowie, na os. Handlowym. Zawody lekkoatletyczne, podczas których młodzież krakowska ma możliwość wzięcia udziału w rywalizacji sportowej z rówieśnikami z całej Polski jak i z zagranicy. Do tej pory gościliśmy na tych zawodach młodzież z Czech, Słowacji, Białorusi i Ukrainy. Tutaj swoje kariery sportowe zaczynali - olimpijczycy, zawodnicy Mistrzostw Świata i Europy: Marcin Urbaś, Olga Cander, Aneta Lemiesz, Jan Ciepiela, Katarzyna Broniatowska. - Zaangażowanie młodzieży i rodziców sprawia,



że łączą się tu pokolenia tworząc wspaniałą atmosferę tych zawodów – mówi Beata Poszwa.



Międzynarodowy Turniej Piłki Ręcznej o Puchar Lajkonika rozgrywany jest od 1981 r. w ZSOS nr 1, dzięki tradycji i wysokiemu poziomowi sportowemu stał się znaną marką w Europie. - Jesteśmy swoistym pomostem pomiędzy wschodem a zachodem Europy. W turnieju brały udział ekipy Austrii, Niemiec, Szwecji, Litwy, Ukrainy i Mołdawii. Poprzez popularyzację piłki ręcznej działamy na rzecz integracji między różnymi narodowościami i kulturami. Angażujemy młodzież i rodziców w nieocenioną pomoc w trakcie przygotowań do turnieju. Ekipom zagranicznym przybliżamy kulturę naszego kraju umożliwiając zwiedzanie naszego miasta i regionu. Angażujemy środowisko lokalne do współpracy na rzecz promocji dzielnicy Nowa Huta. – mówią organizatorzy. Zimowy Integracyjny Turniej Piłki Nożnej INTEGA FUTSAL CUP po raz pierwszy został zorganizowany w 2012 roku. Po-

Upiększali Ogrodowe

Mieszkańcy i sympatycy osiedla Ogrodowego spotkali się przy „wspólnym sadzeniu”. Z inicjatywy radnej Dzielnicy XVIII Moniki Fiołek na tym osiedlu stworzono trzy nowe mini ogródki: przed Przedszkolem 94, przed blokiem 5 w sąsiedztwie ogródka jordanowskiego oraz obok klubu „Wersalik”.

W akcji udział wzięło około 30 osób. Przyszły całe rodziny. Nawet dzieci pomagały w pracach ogrodniczych. Po wysiłku na uczestników czekał poczęstunek (domowe ciasto z kawą lub herbatą), a na dzieci gry i zabawy (malowanie buziek, baloniki, warsztaty koralikowe, kącik malucha, puszczenie baniek), które zorganizował klub „Wersalik”.

- Cieszę się, że mieszkańcy tak aktywnie włączyli się w akcję upiększania osiedla

mysłodawcą turnieju jest Warsztat Terapii Zajęciowej Towarzystwa Przyjaciół Dzieci mieszczący się przy ulicy Truskawkowej. W turnieju uczestniczą reprezentacje małopolskich warsztatów terapii zajęciowej, środowiskowych domów samopomocy oraz domów pomocy społecznej. Corocznie bierze w nim udział blisko 100 zawodników z niepełnosprawnością intelektualną oraz chorych psychicznie, kobiet i mężczyzn. Turniej ma za zadanie aktywizację przez sport dorosłych osób niepełnosprawnych. Mistrzostwa Krakowa w Scrabble, odbyły się w NCK po raz piąty. – To dzięki wsparciu Rady Dzielnicy, zarówno finansowym jak i organizacyjnym, możemy gościć w Nowej Hucie miłośników tej najpopularniejszej gry słownej na świecie. Co roku na imprezę przybywa ponad setka graczy z całej Polski. Kraków jest bardzo lubianym przez scrablistów miejscem, a sam turniej pełen jest dodatkowych atrakcji i konkursów. Zawody należą do cyklu Grand Prix oraz Mistrzostwa Regionów, organizowane pod egidą Polskiej Federacji Scrabble. Patronem honorowym jest także co roku Prezydent Miasta Krakowa.

Rada Dzielnicy wspiera również imprezy dla młodzieży szkolnej i przedszkolaków, wśród nich, prestiżowy już, Ogólnopolski Świąteczny Turniej Szachowy Przedszkolaków, całoroczne imprezy dla osób w każdym wieku, jak chociażby Amatorska Liga Parafialna i wiele innych sportowych wydarzeń. - Zawsze wspieramy te działania, które pomagają aktywować wszystkich mieszkańców dzielnicy poczynając od przedszkolaków, a kończąc na młodzieży uprawiającej sport wyczynowo w klubach.

Choć środki finansowe nie są dostateczne, aby zaspokoić wszystkie prośby i potrzeby staramy się tak dzielić nasz budżet aby każdy klub czy placówka oświatowa z naszej dzielnicy organizująca imprezę sportową otrzymała wsparcie finansowe – mówi Andrzej Kowalik.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

Realizacja umowy społecznej na terenie Dzielnicy XVIII Nowa Huta w Krakowie w związku z budową Ekospalarni

Zadania kompensacyjne – infrastruktura komunalna - inwestycje dotyczące dróg, przystanków, sygnalizacji świetlnych, chodników, ścieżek rowerowych i parkingów. Istotną rolę w tej dziedzinie odgrywają prace dotyczące sieci wodociągowej i kanalizacyjnej, a także remonty przydrożnych i melioracyjnych rowów.

1. Modernizacja ul. Dymarek – zrealizowano w 2009 r. – 184342,00 zł
2. Modernizacja ul. Szymańskiego – zrealizowano w 2009 r. – 243898,00 zł
3. Modernizacja ul. Rumiankowej (dywanik asfaltowy) – zrealizowano w 2009 r. – 249839,00 zł
4. Położenie dywanika asfaltowego na ul. Opata Salwińskiego – zrealizowano w 2009 r. – 50870,00 zł
5. ul. Żaglowa Boczna – utwardzenie oraz remont nawierzchni asfaltowej – zrealizowano w 2009 r. – 32546,00 zł
6. Remont skrzyżowania ul. Klasztornej z al. Jana Pawła II – zrealizowano w 2009 r. – 286560,00 zł
7. Budowa miejsc parkingowych na al. Jana Pawła II od ul. Biskupa Padniewskiego do Placu Centralnego – zrealizowano w 2009 r. – 340943,64 zł
8. Budowa miejsc parkingowych na al. Róż przy os. Zielonym – zrealizowano w 2009–2010 r. – 518500,00 zł
9. Remont placu przy Poczcie – zrealizowano w 2009 r. – 507037,96 zł
10. Utwardzenie drogi ul. Podbagnie i Powiatowa – zrealizowano w 2009 r. – 169521,00 zł
11. Remont rowów przydrożnych i rowów melioracyjnych w osiedlach Branice, Wyciąże, Chałupki, Kujawy, Mogiła i Lesisko, Wolica, Kościelniki, Wrózenie, Przylasek Rusiecki, Ruszcza – zrealizowano 2009–2014 r. – 3132900,00 zł
12. Przystanki: Karowa – ul. Karowa, Kujawy – ul. Dymarek, Chałupki – ul. Kłosowa, Chałupki I – ul. Truskawkowa, Zaporębie – ul. Kąkolowa, Droga do Pleszewa – ul. Kąkolowa, Branice ośrodek zdrowia – ul. Branicka, Branice – ul. Branicka, Branice Szkoła – ul. Branicka, Żwirownia, Przylasek

Rusiecki, Przylasek Wyciąski – ul. Drożyska, Siejówka – ul. Drożyska, Wolica Sklep – ul. Drożyska, Wrózenie – ul. Wrózenia, Ruszcza – ul. Jeziorko, Rzepakowa świetlica – ul. Rzepakowa – Dymarek – ul. Dymarek, Wolica Las – ul. Brzeska, Wolica – ul. Brzeska, Ruszcza Cmentarz – ul. Je-



- ziorko, Os. Na Skarpie – al. Jana Pawła II, Brama nr 5 – ul. Igołomska, kier. Pleszów zrealizowano (24 szt.) w 2009–2010 r. – 225 730,00 zł
13. W ramach projektu budowy systemu kanalizacji sanitarnej wybudowano 16,8 km kanalizacji sanitarnej ciśnieniowej i grawitacyjnej, 14 pompowni ścieków, wykonano przyłącza kanalizacyjne. Skanalizowane zostały osiedla: Chałupki, Branice, Wolica, Przylasek Rusiecki, i Przylasek Wyciski, Mogiła i Lesisko, Kościelniki. Łączna kwota wydatkowana na ww. zadania 55,5 mln zł.
 14. Zakaz przejazdu samochodów ciężarowych powyżej 16 ton przez całą dobę – zrealizowano w 2009 r.
 15. Wykonanie sygnalizacji świetlnej na ul. Klasztornej na wysokości bramy wejścia do klasztoru – zrealizowano w 2009 r. – 137300,00 zł
 16. Modernizacja ul. Wyciąskiej wraz z chodnikiem na odcinku od ul. Prawocheńskiego do ul. Ziemskiej – zrealizowano w 2010 r. – 889049,58 zł
 17. Modernizacja ul. Branickiej – zrealizowano w 2010 r. – 1456255,45 zł
 18. Modernizacja ul. Suchy Jar – zrealizowano w 2010 r. – 201680,00 zł
 19. Budowa miejsc postojowych i remont chodnika na al. Jana Pawła II po obu stronach, od ul. Klasztornej do placu

Centralnego – zrealizowano w 2010 r. – 5614419,00 zł

20. Remont nawierzchni ulic: Bardosa, Kępskiej, Powiatowej, Na Niwach, Kopaniec oraz oświetlenie na ul. Jeżynowej –



- zrealizowano w 2010 r. – 619169,05 zł
21. Podział geodezyjny na podstawie decyzji WZ i utwardzenie ul. Ostrów zrealizowano w 2010 r. – 464799,00 zł
 22. Modernizacja ul. Jeziorko – zadanie zrealizowane w zakresie nawierzchni w 2010 r. – 143000,00 zł
 23. Modernizacja ul. Wyciąskiej – zadanie zrealizowane w zakresie nawierzchni w 2010 r. – 152967,00 zł
 24. Modernizacja ul. Nadbrzezie – zadanie zrealizowane w zakresie nawierzchni w 2010 r. – 245853,00 zł
 25. Modernizacja ul. Drożyska – zadanie zrealizowane w zakresie nawierzchni w 2010 r. – 1559669,00 zł
 26. Modernizacja ul. Kąkolowej i Truskawkowej – zadanie zrealizowane w zakresie nawierzchni w 2010 r. – 632534,00 zł
 27. Rozbudowa ul. Odmetowej – zadanie częściowo zrealizowane – 146483,00 zł
 28. Budowa ścieżki rowerowej od NCK do istniejącej ścieżki rowerowej w parku Żeromskiego zadanie częściowo zrealizowane – 89000,00 zł

W realizację są:

1. Rozbudowa ul. Igołomskiej – 370.000 zł
1. Kontynuacja realizacji zadania, etap I – skrzyżowanie z ul. Brzeską (czerwiec 2016 r.), ostateczny termin realizacji 2018 r.
2. Zagospodarowanie parku Wiśniowy Sad
3. Zagospodarowanie parku Ratuszowego
4. Budowa miejsc parkingowych przy al. Przyjaźni wzdłuż os. Centrum C i B – etap I
5. Modernizacja dróg dojazdowych: ul. Żaglowa, Stare Wiśliko.
6. Modernizacja ul. Klasztornej od ronda przy moście Wandy do ul. Żaglowej (dokumentacja). Realizacja w latach 2016 -2018 r.

Zadania kompensacyjne – sport i rekreacja

1. Wyremontowano i uzupełniono alejki asfaltowe o kosze, ławki i elementy małej architektury wraz z bieżącym utrzymaniem zieleni w Łasku Mogilskim – 274 960,00 zł
2. Wybudowano ogródki jordanowskie w os. Wrózenie, os. Chałupki, os. Pleszów, os. Ruszcza, os. Wyciąże, os. Kościelniki, ul. Stare Wiśliko, os. Mogiła – 1 137 330,63 zł
3. Zmodernizowano istniejące boisko o nawierzchni asfaltowej wykonując boisko wielofunkcyjne o wymiarach 27 x 51 m, o sztucznej nawierzchni, wykonano ogrodzenie, piłkochwyty, oświetlenie boiska i obiekty małej architektury oraz zagospodarowano teren przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 6 na os. Kolorowym 29a – 1 333 699,51 zł
4. Wybudowano świetlicę środowiskową w Pleszowie – 99 939,94 zł
5. Wybudowano boisko wielofunkcyjne

- o wymiarach 19 x 32 m, o sztucznej nawierzchni poliuretanowej (do siatkówki i koszykówki z możliwością wykorzystania do gry w piłkę nożną) wraz z oświetleniem, ogrodzeniem oraz elementami małej architektury, tj. ciągami pieszymi, betonowymi stołami do tenisa stołowego przy ul. Bardosa – 487 715,21 zł
6. Wybudowano boisko wielofunkcyjne o wymiarach 28 x 60 m, o sztucznej nawierzchni wraz z trybunami, oświetleniem, ogrodzeniem oraz zapleczem sanitarno-szatniowym przy Szkole Podstawowej nr 88 na os. Szklane Domy 2 – 1 639 000,00 zł.
 7. Wybudowano salę gimnastyczną na os. Słonecznym przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 – 4 139 968,00 zł.
 8. Wybudowano boisko wielofunkcyjne o wymiarach 30 x 60 m, o sztucznej nawierzchni wraz z trybunami, oświetleniem, ogrodzeniem oraz bieżnią przy Szkole Podstawowej nr 37 na os. Stalowym 18 – 944 725,38 zł
 9. Wybudowano boisko wielofunkcyjne o wymiarach 22 x 44 m, o sztucznej nawierzchni wraz z trybunami i oświetleniem przy Szkole Podstawowej nr 74 przy ul. Branickiej 26 – zrealizowano w 2015 r. – 1 060 000,00 zł.

W realizacji są:

1. Budowa krytego basenu o wymiarach 16 x 25 m z 6 torami i zapleczem przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 na os. Handlowym 4 – termin realizacji 2016 r.
2. Remont Fortu Mogiła przy kopcu Wandy – zadanie realizowane od 2009r.
3. Rozbudowa Zespołu Szkół Specjalnych nr 6 przy ul. Ptaszyckiego 9 o dodatkowe pomieszczenia do nauki, pracownie do prowadzenia zajęć specjalistycznych, gabinety specjalistyczne, blok rehabilitacyjny, bibliotekę, świetlice, pomieszczenia administracyjne i socjalne.

Koszty poniesione na realizację zadań w zakresie infrastruktury komunalnej oraz sportowej i rekreacyjnej przewidziane w umowie społecznej w latach 2009–2015 wyniosły 68 713 322 zł. Trzeba pamiętać, że część inwestycji jest nadal w realizacji, jak jedna z największych „Modernizacja i rozbudowa ul. Igołomskiej”, a całkowity koszt tej inwestycji sięgnie 370 mln zł. Warto jednak podkreślić, że dodatkowo na zadania realizowane w latach 2009 – 2015 na terenie Dzielnicy XVIII, nie objęte Umową społeczną, poniesiono nakłady w wysokości ok. 120 mln zł.



Norwid i Przyjaciele

NOWOHUCKA KOŁĘDA

Już po raz drugi Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zaprosił swoich przyjaciół i współpracowników do niezwykłego, bożonarodzeniowego projektu, czyli NOWOHUCKIEJ KOŁĘDY. Tym razem 100-osobowa grupa zaśpiewała i nagrała kolędę „Przybieżeli do Betlejem” w aranżacji Pawła Bohatera.

Rozmawiam z pomysłodawczyniami Nowohuckiej Kolędy Gosią Hajto i Katką Szczęśniak z ARTzony Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida.

To chyba nie było łatwe namówić i zorganizować tak liczną grupę, do wspólnego zaśpiewania i nagrania w studio?

G.H. Organizacyjnie rzeczywiście nie było to łatwe przedsięwzięcie. Co do śpiewania to po raz drugi mamy wielką satysfakcję, że wszyscy zaproszeni przez nas goście tak życzliwie podeszli do naszej inicjatywy. Podobnie jak w zeszłym roku nikt nam nie odmówił. Śpiewanie daje wielką radość. Część z uczestników już o tym wiedziała a reszta przekonała się podczas nagrania. Oczywiście było trochę stresu ale wszyscy wychodzili ze studia bardzo zadowoleni. Poza tym trochę wcześniej poczuliśmy świąteczny klimat, który kojarzy się bardzo pozytywnie i właśnie te pozytywne świąteczne emocje towarzyszyły naszemu nagraniu.

Powstał też wideoklip. To było kolejne wyzwanie przy tak dużej grupie osób.

K.SZ. Faktycznie nie było łatwo. W ubiegłym roku przecieraliśmy szlak jeśli chodzi o wideoklip, ale wtedy wystąpiło tylko 28 osób. A teraz wiedziałyśmy, że zadanie będzie pod tym względem trudniejsze. Przy takiej liczbie osób trzeba było przemyśleć dokładnie kto, który fragment zaśpiewa i tym samym w którym momencie pojawi się na ekranie. Video było kręcone bezpośrednio podczas nagrań w studio. Każdy chór, każda osoba zaśpiewała swój fragment kilkukrotnie. Po trzech dniach pracy w studio mieliśmy blisko pół tysiąca nagrań wideo ze studia. Aby wszystko dobrze zabrzmiało Aleksander Hordziej, odpowiedzialny za wideo i montaż, musiał być w ciągłym kontakcie z realizatorami dźwięku Bartoszem Ryvinem i Łukaszem Hmjelem oraz Pawłem Bohaterem. I ta współpraca wyszła wyśmienicie.

Wśród zaproszonych gości znaleźć można dużą grupę osób mocno zaangażowanych z życie Nowej Huty.

G.H. Wszyscy, którzy wzięli udział w naszej Kolędzie to osoby, które w życiu Nowej Huty uczestniczą. Tak jak brzmi podtytuł płyty są to także Przyjaciele naszego Ośrodka, osoby które sprawiają, że wydarzenia, projekty



i cała instytucja tętnią prawdziwym życiem. Nowohucka Kolęda jest w dużej mierze takim naszym podziękowaniem za to, że są z nami zarówno wtedy kiedy jest dobrze ale też kiedy bywa ciężiej, wspierają nas, inspirują i motywują do dalszego działania i rozwoju. Z większością z zaproszonych gości udało nam się w mijającym roku zrealizować mnóstwo ważnych i atrakcyjnych przedsięwzięć. To dzięki nim rok 2015 możemy uznać za naprawdę udany.

Wracając do wideoklipu, oprócz scen w studio są jeszcze anielskie nowohuckie sceny.

K.SZ. W ubiegłym roku w wideoklipie pojawili się dzięki uprzejmości Muzeum im. Wł. Orkana w Rabce-Zdroju kolędnicy Dziad, Turoń, Anioł, Śmierć i Diabeł. W tym roku są to Zosia, Amelka, Natalka i Wiktor - dzieci, które występują w roli aniołków. W roli aniołków występują też osoby realizujące kolędę: Paweł Drózd, Bartosz Ryvin, Łukasz Hmjeł, Agnieszka Nowak, Karolina Nowacka, Dorota Orczewska, Ernest Ogórek, Gosia Hajto i ja. Aranżacja do „Przybieżeli do Betlejem” jest wesoła i radosna, więc i całe video jest wesołe. Jest dużo słońca, radości dzieci, jest skocznie. Jestem bardzo dumna, szczególnie z dzieci, które doskonale wczuły się w swoje role, miały mnóstwo cierpliwości i energii, a przypuszczam, że to nie było łatwe zadanie

dla nich. Kiedy kręciliśmy te sceny była przepiękna pogoda, ale minusowa temperatura :) Projekt „Przybieżeli do Betlejem. Nowohucka Kolęda. Norwid i Przyjaciele” został zrealizowany dzięki wsparciu finansowemu Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta i Rady Dzielnicy XIV Czyżyny.

Rozmawiała Agnieszka Łoś

**DZIELNICA XVIII
NOWA HUTA**

Magazyn Nowohucki:
pismo Rady Dzielnicy XVIII
Nowa Huta, nakład 7500 egz.
Redaguje Rada Dzielnicy XVIII

Redakcja techniczna:
Agnieszka Łoś, Łukasz Barucha

Adres do redakcji:
Rada Dzielnicy XVIII, os. Centrum B, bl. 6,
31-927 Kraków.

Wydawca: Urząd Miasta Krakowa

Druk: Wydawnictwo-Drukarnia Ekodruk
s.c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków